

**พิธีสารเพิ่มเติมพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทย กับสาธารณรัฐเปรู
เพื่อเร่งเปิดเสรีการค้าสินค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า**

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรู (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “คู่ภาคี”)

ระลึกถึง กรอบความตกลงว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนเศรษฐกิจที่ใกล้ชิดยิ่งขึ้น ระหว่างราชอาณาจักรไทย กับสาธารณรัฐเปรู ทำขึ้น ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย เมื่อวันที่ 17 ตุลาคม ค.ศ. 2003 (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “กรอบความตกลง”)

ระลึกต่อไปถึง พิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทย กับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งเปิดเสรีการค้าสินค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า ทำขึ้น ณ เมืองปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ 19 พฤศจิกายน ค.ศ. 2005 (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “พิธีสาร”) ซึ่งเป็นไปตามพันธกรณีของคู่ภาคี เพื่อเปิดเสรีทางการค้าสินค้า ภายใต้ข้อ 2 ของกรอบความตกลง

ยอมรับว่า วรรค 3 ของข้อ 2 ของพิธีสารบัญญัติว่าคู่ภาคีตกลงที่จะดำเนินการเจรจาเรื่องกฎเฉพาะเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้าและประเด็นอื่นที่เกี่ยวข้อง โดยที่ผลของการเจรจาดังกล่าวถือเป็นส่วนหนึ่งของพิธีสารเมื่อได้รับความเห็นชอบจากคู่ภาคีตามกระบวนการภายในของแต่ละคู่ภาคี

รับทราบ ความสำเร็จของการเจรจาเรื่องกฎเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้านี้ระหว่างคู่ภาคี ซึ่งเป็นไปตามวรรค 3 ของข้อ 2 ของพิธีสาร

ยืนยัน เจตนาของคู่ภาคีที่จะอนุญาตให้มีความยืดหยุ่นที่จำกัดในการปฏิบัติตามตารางภาษีของคู่ภาคีซึ่งปรากฏอยู่ตามบัญชีแนบท้าย 2 ของภาคผนวก 1 ของพิธีสาร

ปรารถนา ที่จะเร่งให้เกิดผลประโยชน์จากการเปิดเสรีในการค้าสินค้านี้ระหว่างคู่ภาคี

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ 1

กฎเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้า

คู่ภาคีตกลงที่จะกำหนดกฎเกี่ยวกับถิ่นกำเนิดสินค้าและกระบวนการสำหรับคุณสมบัติ การรับรอง การตรวจสอบและการควบคุมถิ่นกำเนิดสินค้าตามที่กำหนดในบัญชีแนบท้าย 1 (รวมถึง หมายเหตุหลัก) 2 และ 3 ซึ่งปรากฏตามเอกสารแนบ 1 2 และ 3 ของพิธีสารเพิ่มเติมพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งเปิดเสรีทางการค้าสินค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “พิธีสารเพิ่มเติม”)

ข้อ 2

ตารางภาษี

บัญชีแนบท้าย 2 (ตารางภาษี) ของภาคผนวก 1 (การค้าสินค้า) จะถูกแทนที่โดยบัญชีแนบท้าย 2 ใหม่ (ตารางภาษี) ซึ่งปรากฏตามเอกสารแนบ 4 ของพิธีสารเพิ่มเติมนี้

ข้อ 3

บทบัญญัติสุดท้าย

1. พิธีสารเพิ่มเติมฉบับนี้และเอกสารแนบ ถือเป็นส่วนหนึ่งของพิธีสาร
2. การเลิกภาษีจะมีผลบังคับใช้หลังจากคู่ภาคีดำเนินการตามกระบวนการภายในของแต่ละฝ่ายเสร็จสิ้นแล้ว
3. คู่ภาคีจะต้องเข้าร่วมหารือเพื่อพิจารณาการทบทวนที่จำเป็น สำหรับการปรับเปลี่ยนเป็นพิกัดอัตราศุลกากรระบบฮาร์โมนีในปี ค.ศ. 2005 ซึ่งรวมถึงบัญชีแนบท้าย 1 ของพิธีสารเพิ่มเติมฉบับนี้
4. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องแจ้งภาคีอีกฝ่ายหนึ่งว่าได้ดำเนินการตามกระบวนการภายในของตน สำหรับการมีผลใช้บังคับของพิธีสารเพิ่มเติมนี้เสร็จสิ้นแล้ว
5. พิธีสารเพิ่มเติมนี้จะมีผลบังคับใช้ 30 วันหลังจากวันที่ได้รับการแจ้งจากฝ่ายที่แจ้งภายหลัง ตามวรรค 4 และพิธีสารเพิ่มเติมฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้จนกระทั่งถึงวันที่ความตกลงการค้าเสรี

เปรู-ไทย มีผลบังคับใช้ เว้นแต่จะได้มีการระบุไว้เป็นอย่างอื่นในความตกลงฉบับต่อมาระหว่าง
คู่ภาคี

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามทำยนี้ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตน ได้
ลงนามในพิธีสารเพิ่มเติมพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทย กับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งเปิดเสรี
การค้าสินค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า

ทำ ที่กรุงเทพมหานคร ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม เมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2549 เป็นคู่
ฉบับเป็นภาษาไทย ภาษาสเปน และภาษาอังกฤษ โดยทุกฉบับใช้เป็นหลักฐานได้เท่าเทียมกัน ใน
กรณีที่มีความแตกต่างกันในการตีความ ให้ใช้ฉบับภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรู

นายเกริกไกร จีระแพทย์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

นางเมอร์เซเดส อราโอซ เฟอ์นันเดซ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าต่างประเทศ
และการท่องเที่ยว